

# 151918-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Pakketti tas-software u sistemi ta' informazzjoni – VisRegGeo - LOS 1 - Digital Asset Management**

**OJ S 44/2026 04/03/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**

**Provvisti**

## 1. Xerrej

---

### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Leibniz-Institut für Länderkunde e.V.

Email: [p\\_kraus@leibniz-iftl.de](mailto:p_kraus@leibniz-iftl.de)

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizzi pubbliċi ġenerali

## 2. Proċedura

---

### 2.1. Proċedura

Titlu: VisRegGeo - LOS 1 - Digital Asset Management

Deskrizzjoni: Bereitstellung und Betrieb zentraler IT-Infrastruktur im Themenbereich Visuelle Regionale Geographien am Leibniz-Institut für Länderkunde (IfL). Hier als Einzelverfahren ausgeschrieben wird das LOS 1 - Digital Asset Management (DAM).

Identifikatur tal-proċedura: 07fad45b-b475-4b4c-8b10-416d461cda9f

Identifikatur intern: R2010271\_L1\_DAM

Tip ta' proċedura: Ristretta

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

#### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 48000000 Pakketti tas-software u sistemi ta' informazzjoni

#### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Schongauerstraße 9

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04328

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Bei diesem Vergabeverfahren wird nur das LOS 1 - Digital Asset Management ausgeschrieben. Die LOSE 2 und 3 werden in gesonderten Vergabeverfahren ausgeschrieben. Den Bietern ist es ausdrücklich erlaubt, sich auf einzelne oder mehrere der vorgenannten Lose zu bewerben. Die Rahmenbedingungen dafür sind in den jeweiligen Vergabeunterlagen beschrieben.

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

#### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż, Dokument tal-Akkwist  
 Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Gemäß § 124 GWB  
 Il-korruzzjoni: Gemäß § 124 GWB  
 Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Gemäß § 124 GWB  
 Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Gemäß § 124 GWB  
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Gemäß § 124 GWB  
 Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Gemäß § 124 GWB  
 Frodi: Gemäß § 124 GWB  
 Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Gemäß § 124 GWB  
 Insolvenza: Gemäß § 124 GWB  
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Gemäß § 124 GWB  
 Assijiet amministrati minn likwidatur: Gemäß § 124 GWB  
 Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Gemäß § 124 GWB  
 Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Gemäß § 124 GWB  
 Involvement dirett jew indirett fit-tnejjija ta' din il-proċedura ta' akkwist: Gemäß § 124 GWB  
 Imġiba professjonali serjament ħażina: Gemäß § 124 GWB  
 Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Gemäß § 124 GWB  
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Gemäß § 124 GWB  
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Gemäß § 124 GWB  
 L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: Gemäß § 124 GWB  
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Gemäß § 124 GWB  
 Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Gemäß § 124 GWB

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: VisRegGeo - LOS 1 - Digital Asset Management  
 Deskrizzjoni: Gegenstand dieser Ausschreibung ist die Bereitstellung und der Betrieb zentraler IT-Infrastruktur im Themenbereich Visuelle Regionale Geographien am Leibniz-Institut für Länderkunde (IfL). Das IfL beabsichtigt, Software- und Hostinganbieter mit der Konzeption, technischen Umsetzung und Betreuung zentraler IT-Infrastruktur im genannten Themenbereich zu beauftragen. Zentrales Ziel sind (1) die Unterstützung aller Erfassungs- und Erschließungsprozesse bezogen auf Objekte aus Archiv, Bibliothek und Forschungsdatenmanagement durch ein einheitliches Digital Asset Management (DAM) sowie (2) die interne und externe Nutzung dieser und anderer Datenbestände am IfL durch ein geeignetes Abfrage-, Erkundungs- und Vermittlungsportal. Die Infrastruktur wird dauerhaft am IfL etabliert und ist auf den Transfer in Forschung und Gesellschaft ausgerichtet. Insbesondere Prozesse des Digital Storytellings müssen im Portal nativ unterstützt werden. DAM und Portal sind durch einen API-Gateway voneinander isoliert, der (1) über unterschiedliche Quellen (u.a. das DAM) aggregiert und (2) die Daten strukturiert für unterschiedliche Verwendungskontexte bereitstellt. Das Projekt ist ein zentrales, strategisches und abteilungsübergreifendes Vorhaben des IfL. Aus dem vorgenannten Bedarfsrahmen bildet das IfL drei Fachlose, welche in drei getrennten Vergabeverfahren technisch einzeln ausgeschrieben werden, aber ein Gesamtverfahren darstellen. Die Lose sind wie folgt bezeichnet: LOS 1 - Digital Asset Management (DAM) LOS 2 - API-Gateway LOS 3 - Web-Portal Bei diesem Vergabeverfahren wird nur das LOS 1 - Digital Asset Management ausgeschrieben. Die LOSE 2 und 3 werden in gesonderten Vergabeverfahren

ausgeschrieben. Den Bietern ist es ausdrücklich erlaubt, sich auf einzelne oder mehrere der vorgenannten Lose zu bewerben. Die Rahmenbedingungen dafür sind in den jeweiligen Vergabeunterlagen beschrieben. Jedes dieser Lose wird als Nicht-offenes Verfahren mit Teilnahmewettbewerb europaweit ausgeschrieben. Die Rahmenbedingungen für die Teilnahme an den Vergabeverfahren werden unter Punkt 3 Verfahrensbedingungen beschrieben. Der Umsetzung der benötigten Lieferungen und Leistungen liegt Los-übergreifend nachstehender Meilensteinplan zugrunde: • 7/2026: Anforderungsworkshops mit allen Anbietenden, Start Entwicklungsprozess • 9/2026: Bereitstellung von Staging-Systemen mit Testdaten des IfL • 3/2027: Abschluss Schnittstellenentwicklung, erste Integrationstests • 9/2027: Abschluss der Integrationstests, Beginn Testbetrieb • 3/2028: Abschluss Testbetrieb (Nutzerstudie und Lasttests), Abschluss der UX-Arbeiten • 9/2028: Abschluss Datenmigration, Abschluss härtender Entwicklungsarbeiten, Beginn Schulungen (Nutzende und Betrieb) • 12/2028: Launch Diese Meilensteine sollen als Rahmenterminplan dienen und sind von den Bietern für die Ausarbeitung eines konkreten Projektablaufplans für das jeweilige Fachlos als Grundlage zu nutzen.

Identifikatur intern: LOT-0000

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 48000000 Pakketti tas-software u sistemi ta' informazzjoni

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Schongauerstraße 9

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04328

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/07/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 31/12/2028

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

##### **Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:**

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Numru massimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

Il-proċedura se ssir fi stadji suċċessivi. F'kull stadju, xi parteċipanti jistgħu jiġu eliminati

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż  
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19c93c17c55-791480c7c62474a5>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

##### **Termini tal-proċedura:**

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 01/05/2026

##### **Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Permesssa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe.de>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Permesssa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 01/04/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

##### **Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Der Auftraggeber wird fehlende Unterlagen nachfordern.

##### **Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Siehe Vergabeunterlagen.

Fatturazzjoni elettronika: Permesssa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

#### 5.1.15. Tekniki

##### **Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

##### **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Organizzazzjoni tar-rieżami: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Leibniz-Institut für Länderkunde e.V.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Leibniz-Institut für Länderkunde e.V.

## 8. Organizzazzjonijiet

### 8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Leibniz-Institut für Länderkunde e.V.

Numru tar-registrazzjoni: Keine Angabe

Indirizz postali: Schongauerstraße 9

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04328

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Einkauf

Email: [p\\_kraus@leibniz-ifl.de](mailto:p_kraus@leibniz-ifl.de)

Telefown: +49 341-60055102

Fax: +49 341-60055198

Indirizz tal-internet: <https://leibniz-ifl.de/>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

**8.1. ORG-7004**

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Numru tar-reġistrazzjoni: Nicht vorhanden.

Indirizz postali: Braustraße 2

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04107

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

**8.1. ORG-7005**

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Numru tar-reġistrazzjoni: Keine Angabe.

Indirizz postali: PF 10 13 64

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04013

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Telefown: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

Indirizz tal-internet: <https://www.lds.sachsen.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

**8.1. ORG-7006**

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Numru tar-reġistrazzjoni: n/a

Indirizz postali: PF 10 13 64

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04013

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Telefown: +493419773800

Fax: +49 3419771049

Indirizz tal-internet: <https://www.lds.sachsen.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

**8.1. ORG-7007**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-registrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 6cf820d4-1bb3-43d8-a628-a39164779cda - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 02/03/2026 15:19:00 (UTC+01:00) Ħin tal-Ewropa Ċentrali, Ħin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 151918-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 44/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 04/03/2026